



**Divergenti**  
**Festival internazionale di cinema trans**  
**Vi edizione – Bologna – 2>5 maggio 2013**

**PROGRAMMA**

Che immagine del transessualismo propongono i media? Quale corrispondenza tra la loro narrazione e la vita reale? Questioni che Divergenti pone fra i temi centrali della sua sesta edizione. Il rapporto con la propria immagine è l'elemento centrale dell'esperienza transessuale. Quanto quel corpo riflesso nello specchio, ma anche sul giornale o in TV, corrisponde, appaga, si sente proprio!? La persona transessuale scopre e percepisce se stessa, costruisce la sua esistenza nell'atto di guardarsi...

in un'immagine! Dove corrispondenza e sintonia danno senso e significato a un percorso di vita né facile né scontato. Ma sulla transessualità i media chiariscono o distorcono?

Per fortuna la produzione cinematografica con protagonisti trans si moltiplica in maniera sempre più autentica. I/le protagonisti/e di questa edizione, con la musica, l'arte, la ricerca di sé, il viaggio, la ribellione, la scelta del proprio destino, le alleanze che stringono, testimoniano una pluralità di esperienze: il più potente strumento di autorappresentazione e di decostruzione di quegli stereotipi mediatici che, banalizzandone i percorsi, indeboliscono le persone trans nella loro quotidianità.

15 proiezioni, tra documentari, fiction e cortometraggi, compongono Divergenti 2013, contribuendo con ricchezza, qualità e contenuti originali all'affermazione della produzione di cinema trans.

Buona visione!

Porpora Marcasciano  
Luki Massa

**Divergenti 2013 è dedicato a Marcella Di Folco**, storica presidente del MIT e pioniera del movimento trans. La sua lotta, il suo impegno, la sua umanità rivivono nel festival.

Tutte le proiezioni si svolgono presso il Cinema Lumière in Via Azzo Gardino 65.

I convegni e i workshop si svolgono presso la Sala Cervi della Cineteca di Bologna in via Riva Reno 72.

**Giovedì 2 Maggio**

**Ore 19.00**

Cortile Cinema Lumière  
Via Azzo Gardino 65

**Inaugurazione mostra "Il seme del cambiamento"**

Fotografie di **Christian Leonardo Cristalli**

Allestimento percorso mostra **Federico Gab Cataldi**

Cinema Lumière  
Via Azzo Gardino 65 - Bologna  
**Inaugurazione 6a edizione Divergenti**

Presentazione del festival  
con **Porpora Marcasciano e Luki Massa**

Segue saluto dei rappresentanti delle istituzioni

**Intervengono**

**Gian Luca Farinelli**

Direttore Cineteca di Bologna

**Simona Lembi**

Presidente del Consiglio Comunale di Bologna

**Massimo Mezzetti**

Assessore Cultura Regione Emilia-Romagna

**Vladimir Luxuria**

Madrina e ospite del festival

**A seguire**

**Nessuno è Perfetto!**

Italia, 2013, Documentario, 82'

Regia Fabiomassimo Lozzi

*Nessuno è Perfetto!* raccoglie le storie, i sogni, le confessioni, le gioie e le tragedie che raccontano i diversi modi di essere e vivere la sessualità trans nelle sue diverse accezioni e problematiche, con un occhio particolare per la condizione trans pre-Legge 164, attraverso quattro storie esemplari di gente comune ma non troppo: l'impiegata statale Giordiana; l'estroso modista Marcello; la pescivendola Andreas e l'escort Daniela. Lungo la strada si accumulano anche testimonianze e contributi di personaggi autorevoli del mondo trans italiano come Porpora Marcasciano, Leila Pereira Daianis e Vinicio Diamanti, attore icona della cinematografia trans (da *Il Vizierto* a *Delitto al Blue Gay* a *Er Moretto*), intervistato da Veneziani alcuni anni prima della sua morte.

**Ore 22.15**

**The Ballad of Genesis P. Breyer and Lady Jaye**

USA, Francia, 2011, Documentario, 75'

Regia Marie Losier

V.O. SOTT. IT

Genesis P-Orridge è stato una delle figure più innovative e influenti nel mondo della musica e dell'arte degli ultimi trent'anni. È il legame fra l'era pre e post punk, celebrato da critici e storici come l'antenato della musica industriale. Ma questo è solo il preambolo... superando i confini dell'arte, Genesis ha ridefinito la sua opera come sfida ai limiti della biologia. Nel 2000 ha inizio la sua performance più rischiosa, ambiziosa e sovversiva, il suo progetto "Creating the Pandrogyné": diventare una donna in un trionfante atto di espressione di sé artistico, per somigliare sempre di più alla sua amata, Lady Jaye.

Teddy Award alla Berlinale 2011

**Venerdì 3 Maggio**

**ore 15.00**

Cineteca Bologna

Via Riva Reno 72 - Bologna

**Convegno**

**S/oggetto Trans\***

**Rappresentazione e visione dell'esperienza transessuale nel cinema**

## **Intervengono**

### **Marco De Giorgi**

Direttore Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni

### **Paolo Valerio**

Presidente ONIG

### **Gianluca Farinelli**

Direttore Cineteca di Bologna

### **Giovanni Minerba**

Regista e A.D. Torino GLBT Film Festival

### **Luki Massa**

Regista e A.D. Divergenti

### **Simone Cangelosi**

Regista

### **Cristian Ballarin**

SPO.T Sportello Trans Circolo Maurice Torino

## **Ore 18.00**

Sexing The Transman

USA, 2011, Documentario, 71'

Regia Buck Angel

V.O. SOTT. IT

In questa indagine intima sulle sessualità degli FtoM, Buck Angel (l'attore pornografico famoso per essere stato etichettato come "l'uomo con una vagina") fa raccontare agli FtoM e a chi li ama il modo in cui i loro corpi, le sessualità e le identità sono influenzati dal processo medico e sociale di transizione. Intermezzi espliciti e interviste si alternano, esplorando la fluidità e le sfumature della sessualità degli FtoM e focalizzandosi sui cambiamenti sperimentati attraverso il testosterone e la chirurgia. Fra gli intervistati anche l'icona gay Margaret Cho.

Segue dibattito

## **Ore 20.00**

### **Spettacolo teatrale**

#### **IL SOGNO E L'UTOPIA**

da *Antologaià sesso genere e culture degli anni '70*

Lecture musica immagini **Porpora Marcasciano**

Videoscenografia Elena Vertebra

Dj Claudio Cherubini

La narrazione di un periodo storico denso di avvenimenti, esperienze, percorsi attraverso gli occhi dell'autora/protagonista. Lecture, immagini, video che rintracciano un filo conduttore come possibile lettura in chiave frociA dei favolosi anni 70.

### **Porpora Marcasciano**

Attivista del movimento lesbico-gay-trans e presidente del MIT (Movimento Identità Transessuale). Laureata in Sociologia, lavora come operatrice e consulente nei progetti sulla prostituzione. Responsabile dello sportello CGIL per la difesa dei diritti sul lavoro delle persone transessuali. Cura il Centro di Documentazione del MIT. Ha effettuato numerose ricerche sulla realtà transessuale, ha pubblicato vari articoli e il libro "Tra le rose e le viole".

### **Vertebra**

Inizia la sua carriera artistica nel 2005 nel teatro affiancandosi come videoscenografa e attrice al TeatroLab di Giorgio Comaschi, Antonio Albanese e Francesca Sani. Collabora allo spettacolo teatrale "Se ti mordo muori in sette passi" di Asia Argento. Continua il suo percorso di videomaker come vj nei locali notturni, il Velvet a Rimini, il Cassero, lo Scalo SanDonato, il Tek a Faenza in consolle con Giusy Consoli, Richy LeRoy e Montanari. L'ultimo lavoro in cantiere è "Fobofobia".

### **Claudio Cherubini, in arte Opposit**

Dal 2008 sperimenta nella musica elettronica. La scoperta di un antagonismo LGBT lo porta sulla consolle dello spazio Atlantide e successivamente in altri spazi e locali Queer e Underground dell'area Bolognese. Durante il suo percorso, conosce Valentina (Goccia dj) con cui si unisce artisticamente, creando il progetto "E-levens" (Techno-Minimanimal).

### **Ore 22.15**

#### **Noor**

Francia, Pakistan, 2012, Narrativo, 78'  
Regia Çağla Zencirci, Guillaume Giovanetti  
V.O. SOTT. IT

Noor vuole essere un uomo. Lo seguiamo fra il centro di decorazione di camion in cui lavora e le vie della città in cui vive la comunità transgender pakistana dei Khusra. Il viso troppo glabro lo mette nei guai e dovrà partire per un viaggio alla ricerca di sé e dell'amore, in un gioco di desiderio e di non appartenenza.

## **Sabato 4 Maggio**

### **ore 10.00**

Cineteca Bologna

#### **Workshop**

##### **Trans\* & media**

Workshop rivolto alle operatrici e agli operatori della comunicazione  
A cura di Trans Media Watch (UK)

### **ore 15.00**

Cineteca Bologna

Convegno

##### **Trans\* & media**

##### **Buone e cattive pratiche mediatiche nel contesto italiano**

Intervengono

##### **Giovanni Anversa**

Giornalista RAI

##### **Vladimir Luxuria**

Favolosità

##### **Porpora Marcasciano**

Presidente MIT

##### **Agnese Canevari**

Coordinatrice Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Strategia nazionale LGBT

### **Ore 18.00**

Cortile interno Cinema Lumière

Via Azzo Gardino 65

PRESENTAZIONE LIBRO

#### **Sesso Mutante. I transgender si raccontano**

### **Ore 20.00**

#### **Facing Mirrors**

Iran, Germania, 2011, narrativo, 102'

Regia Negar Azarbayjani

V.O. SOTT. IT

Ambientato nell'Iran contemporaneo, *Facing Mirrors* racconta la storia di un'amicizia improbabile e temeraria che nasce a dispetto delle norme sociali e religiose. Rana è una moglie e madre tradizionale, ma guida un taxi per pagare i debiti del marito in prigione. Un giorno per caso sul suo taxi sale Edi, giovane e ribelle, in attesa di un passaporto per lasciare il Paese...

Diretto da Negar Azarbayjani, *Facing Mirrors* è il primo film narrativo iraniano il cui protagonista transgender.

## **Ore 22.15**

### **Turning**

USA, Danimarca, 2012, Documentario musicale, 74

Regia Charles Atlas

V.O. SOTT. IT

Attraverso le canzoni di Antony e i ritratti video delle tredici protagoniste che danno vita alla performance al centro del tour europeo di Antony & the Johnsons and Charles Atlas, questo documentario musicale crea un'esperienza al contempo intima e cinematografica ed esplora i temi dell'identità, della trascendenza e della rivelazione dell'essenza. *Turning* offre l'esperienza di un concerto arricchita da un backstage di profondità e valore.

## **Domenica 5 Maggio**

### **Ore 18.00**

#### **Love and other Red Spot Specials**

Australia, 2008, narrativo, 6'

Regia Lauren Anderson

V.O. SOTT. IT

Universo, Terra, Australia, una piccola città, 9,684 residenti, sei semafori, un supermercato e un travestito stravagante alla ricerca dell'amore.

#### **Lili Longed to Feel Her Insides**

USA, 2011, animazione, 5'

Regia Adelaide Windsome, Wren Warner

V.O. SOTT. IT

Breve fiaba di burattini ispirata alla vita di Lili Elbe, la prima persona nella storia ad essere identificata come transessuale e ad essersi sottoposta ad un intervento chirurgico di riassegnazione sessuale.

#### **Burmese Butterfly**

Birmania, 2011, narrativo, 12'

Regia Hnin Ei Hlaing

V.O. SOTT. IT

Il parrucchiere ventiduenne Phyto Lay riguarda alla propria infanzia e adolescenza turbolente e racconta la difficoltà di fare coming out in Birmania. Un raro sguardo sulla comunità gay e transgender emergenti in questo Paese.

#### **Ta Av Mig - Undress Me**

Svezia, 2013, narrativo, 15'

Regia Victor Lindgren

V.O. SOTT. IT

Noite. Un uomo e una donna si incontrano, la tensione è palpabile. "Da me o da te?" e comincia un viaggio per le strade vuote della città, tante domande, sguardi e richieste. Ma cosa rimarrà? Teddy Award come Miglior cortometraggio alla Berlinale 2013.

### **Il mio genere**

Italia, 2012, documentario, 20'

Regia Marta Cioncoloni, Cesare Bonifazi Martinozzi

Documentario italiano incentrato sulla tematica transessuale FtM, *Il mio genere* si sviluppa intorno alla figura di Lele, transessuale FtM. che ripercorre la propria storia, la crescita, la maturazione e il percorso di transizione. Girato nell'area di Pisa, Lucca, Viareggio e Torre del Lago.

### **La Victoria de Úrsula**

Spagna, 2011, narrativo, 16'

Regia Julio Martí, Nacho Ruipérez

V.O. SOTT. IT

In una notte di tempesta l'adolescente Ursula attraversa un bosco oscuro. Spezzate le catene del cancello del vecchio cimitero, avanza con una pala in una mano e una pesante valigia nell'altra.

**Ore 20.00**

**Assegnazione Premio Giuria**

### **Wildness**

USA, 2012, documentario, 74'

Regia Wu Tsang

V.O. SOTT. IT

*Prima italiana*

Protagonista e voce narrante di questo documentario è il Silver Platter, il locale storico della comunità LGBT latinoamericana a Los Angeles, attivo nell'area di MacArthur Park fin dal 1963. La sua voce ci racconta cosa accade quando un gruppo di giovani artisti crea il Wildness, un party settimanale incentrato su performance di arte e danza organizzato dal regista Wu Tsang e da due dj, che esplose in conflitto e creatività. Che cosa significa "spazio sicuro"? Chi ne ha bisogno? Che diversi significati assume per ognuno di noi? Al Silver Platter la ricerca di risposte a queste domande crea coalizioni fra generazioni.

**Ore 22.15**

### **La patente**

Italia, 2011, Narrativo,

Regia Alessandro Palazzi

Per un caso fortuito due svogliati precari romani, Rolando, trentenne perennemente insoddisfatto che lavora nell'autoscuola del futuro suocero, e Sergio, cameriere nel bar all'angolo e dedito al piccolo spaccio, si trovano a gestire la scuola guida nella settimana "calda", quella prima degli esami. Fra allievi improbabili e istruttori ancora più improbabili, questa commedia corale mostra una realtà a tratti grottesca, ma incredibilmente familiare, ribaltando l'amarezza e gli stereotipi con il riso. Riusciranno Armando, collaboratore domestico filippino vessato dalla sua "padrona" perché possa farle anche da chauffeur, la cinese LiyuJin che ad ogni lezione sfoggia un look e un mestiere diverso, Giulia, trans brasiliana che ha una relazione segreta con Rolando, i diciottenni Alessandro e Serena, alle prese coi primi amori, a prendere la patente?

Sarà presente il regista.

**Assegnazione Premio del Pubblico**

Ufficio stampa

Elisa Coco - Comunicattive Snc

Via Sant'Isaia 24 - 40123 - Bologna

t. +39 051 6493772 / c. +39 338 5864109  
[www.comunicattive.it](http://www.comunicattive.it)